

Lingua

КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК для начинающих



с иллюстрациями

М.И. Куприна

**КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК
ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ
С ИЛЛЮСТРАЦИЯМИ**



Издательство АСТ
Москва

УДК 811.581(075.4)
ББК 81.2Кит-9
К92

Куприна, Марина Игоревна.

К92 Китайский язык для начинающих с иллюстрациями / М. И. Куприна. — Москва : Издательство АСТ, 2019. — 224 с. : ил. — (Визуальный самоучитель).

ISBN 978-5-17-115809-5

Данный самоучитель отлично подойдет всем, кто начинает изучать китайский язык. Книга состоит из 11 глав, в каждой из которых вы найдете грамматические темы с подробным объяснением, тематическими таблицами и интересными примерами.

Живые диалоги с транскрипцией к словам помогут вам легко освоить основные разговорные фразы и конструкции. Новые слова для запоминания снабжены транскрипцией и дополнены яркими наглядными иллюстрациями для эффективного усвоения. Материал каждой темы можно закрепить, выполнив упражнения и сверившись с ключами в конце книги.

С этим самоучителем изучение китайского языка будет не только полезным, но и интересным!

УДК 811.581(075.4)
ББК 81.2Кит-9

ISBN 978-5-17-115809-5

© Куприна М.И., 2019
© ООО «Издательство АСТ», 2019

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	5
Фонетика и письмо	6
Фонетическая транскрипция китайского языка	6
Тоны	8
Письмо	10
Правила каллиграфии	11
第 1 课 Глава 1.	14
Порядок слов в китайском предложении	14
Отрицательная частица 不	15
Общий вопрос с частицей 吗	16
Личные местоимения	16
Притяжательные местоимения	17
Указательные местоимения	18
第 2 课 Глава 2. Школа	22
Вопросительные местоимения	22
第 3 课 Глава 3. Семья	34
Утвердительно-отрицательная форма вопроса	34
Показатель принадлежности 有	34
Числительные	35
Счетные слова	36
第 4 课 Глава 4. Профессии	44
Наречия 也 и 都	50
Глагол и предлог 在	52
第 5 课 Глава 5. Внешность и качества	56
Грамматическая частица 的	59
Выделительная конструкция 是…的	60
Дополнение результата / глагольная 得	61
第 6 课 Глава 6. Время и погода	68
Год 年	69
Месяц 月	69

Число 号 / 日	70
Неделя 星期	70
Время суток	71
Время	76
第 7 课 Глава 7. Дом и досуг	82
Предложения со значением местонахождения	82
Предложения местонахождения	83
Предложения наличия	85
第 8 课 Глава 8. Здоровье.	100
Прошедшее время	104
Суффикс 了	104
Модальная частица 了	106
第 9 课 Глава 9. Одежда и обувь	120
Деньги	134
Сравнение	137
Сравнение с помощью предлога 比	139
Сравнение с помощью глаголов 有/没有	139
第 10 课 Глава 10. Еда и напитки	144
一点儿 и有点儿	145
Глагол и предлог 给	165
第 11 课 Глава 11. Свободное время	168
Модальные глаголы	168
Приложения	194
Таблица иероглифических ключей.	206
Таблица местоимений	208
Ключи к упражнениям	209

► Предисловие

Вы держите в руках НЕОБЫЧНЫЙ УЧЕБНИК китайского языка. Мы захотели сделать такую книгу, заниматься по которой было бы легко и интересно. Отличительной особенностью этой книги является БОЛЬШОЕ КОЛИЧЕСТВО ИЛЛЮСТРАЦИЙ к новым словам по темам. В книге вы найдете самые употребительные в современном языке слова и выражения, которые могут быть полезны в практических ситуациях, при общении с носителями языка, в рабочей или туристической поездке. Все слова и выражения даются с транскрипцией пиньинь.

В отличие от многих учебников, в этом НАИБОЛЬШЕЕ ВНИМАНИЕ УДЕЛЕНО не только грамматическим сведениям, но и лексике и ДИАЛОГАМ НА ЗАДАННЫЕ ТЕМЫ. В книге 11 глав или 11 тематических уроков.

Мы рекомендуем нашу книгу не только школьникам и студентам, но и взрослым, кто хочет освежить свои знания. Пусть вас не смущают ЦВЕТНЫЕ КАРТИНКИ, они лишь ПОМОГУТ ЛУЧШЕ ЗАПОМНИТЬ и воспринять информацию. А цветные таблицы по грамматике лишь обрадуют, так как изучение этого материала не должно быть утомительным. НЕ БОЙТЕСЬ, И У ВАС ВСЁ ПОЛУЧИТСЯ!

Желаем успехов!

Фонетика и письмо

Фонетическая система китайского языка отличается от русской, поэтому важно на начальном этапе обучения усвоить все правила и нюансы. Как вы уже знаете, в Китае используют иероглифическое письмо, но помимо этого, существует и система записи произношения с помощью латинских букв. Эта система называется пиньинь (拼音 *pīnyīn*). Система романизации китайского языка пиньинь была принята в середине XX века и заметно упрощает изучение.

В пиньине используются все буквы латинского алфавита кроме *v* и добавлена буква *й*.

Фонетически один иероглиф — это один слог. Произношение слога записывается с помощью латинских букв и тонов, которые ставятся над гласной буквой.

Фонетическая транскрипция китайского языка

Гласные звуки

Пиньинь	Русский	Комментарии и примеры
a	<i>a</i>	
o	<i>o</i>	
e	<i>э</i>	В отличие от русского и английского языков, согласная перед «е» не смягчается. Например: <i>me</i> — <i>мэ</i> , <i>le</i> — <i>лэ</i> .
i	<i>и</i>	
u	<i>у</i>	
ü	<i>юй</i>	Произносится как «юй» или «юи»
y		встречается в сочетаниях. Например: <i>yí</i> — <i>и</i> .

Согласные звуки

Пиньинь	Русский	Комментарии и примеры
m	м	猫 — māo — мао — кошка 米 — mǐ — ми — рис
n	н	你 — nǐ — ни — ты 那 — nà — на — то Если «n» стоит в конце слова, то произносим ее немного смягчая: 蓝 — lán — лань — синий. Если в конце слова стоит «ng», то произносим носовой «н», а «g» не читаем: 冷 — lěng — лэн — холодно, 汤 — tāng — тхан — суп
l	л	辣 — là — ла — перец 冷 — lěng — лэн — холодно
f	ф	风 — fēng — фэн — ветер
h	х	好 — hǎo — хао — хорошо
s	с	三 — sān — сань — три
Эти три согласных звука произносятся с придыханием:		
p	пх	皮 — pí — пхи — кожа
k	кх	看 — kàn — кхань — смотреть
t	тх	他 — tā — тха — он
В, g, d произносятся глуше русских звуков «б», «г», «д», но звонче «п», «к», «т». Это нечто среднее:		
b	б/п	爸爸 — bàba — папа
g	г/к	高 — gāo — высокий
d	д/т	都 — dōu — все
Обычно буква «с» произносится как «цх», но есть исключение: если после нее стоит буква i, то читаем «ц»:		
c	цх/ц	菜 — cài — цхай — блюдо 词 — cí — ци — слово

Пиньинь	Русский	Комментарии и примеры
z	дз	再 — zài — дзай — еще раз
В китайском языке нет звука «р». Латинская буква «г» может обозначать два разных звука в зависимости от ее положения в слове: в начале слова читается как «ж», а в конце слова произносится похоже на английский звук «г» в слове age:		
r	ж/ар	肉 — ròu — жоу — мясо 人 — rén — жэнь — человек 儿 — ér — эр — дитя
j	дь	九 — jiǔ — диу — девять
q	ть	七 — qī — ти — семь 请 — qǐng — тин — пожалуйста
x	сь	谢 — xiè — сиэ — спасибо
Буква «w» произносится, как нечто среднее между «у» и «в», похоже на произношение английского w:		
w	у/в	五 — wǔ — пять 问 — wèn — спрашивать
zh	дж	这 — zhè — джэ — это
sh	ш	十 — shí — ши — десять
Сочетание ch произносится «чх», но есть исключение: если после стоит буква i, то читаем «чш»:		
ch	чх/чш	茶 — chá — чха — чай 吃 — chī — чши — кушать
ong	ун	龙 — lóng — лун — дракон

Тоны

В китайском языке нет ударений, но есть тоны. Различают пять тонов. Они обозначаются специальным значком над гласной буквой: 1 — mā, 2 — má, 3 — mǎ, 4 — mà, 5 — ma. Получается, что каждый слог может произноситься пятью разными вариантами.

Первый тон произносился ровно и протяжно, как будто вам мешает надоедливая сигнализация «ииииии уuuuuу ииииии уuuuu...». *Māo, tā, dōu.*

Второй тон восходящий. Представьте, что вы не поняли или не расслышали и просите собеседника повторить: «А?», «Что?». *Chá, lóng.*

Третий тон очень глубокий. Вы как будто опускаетесь вниз, а потом снова поднимаетесь. Попробуйте произнести удивленно и протяжно: «Дааа?». *Mǎ, lěng, nǐ.*

Четвертый тон самый резкий — нисходящий. Представьте, что вы резко отрицаете что-то: «Нет!», «Отстань!». *Bù, zhè.*

Пятый тон нейтральный. Этот тон не всегда выделяют отдельно. Произносится спокойно, нейтрально. *Ma, ne.*

От того каким тоном произнесли слово зависит его смысл. Например, если вы произнесете слог «ма» пятью разными тонами, то и получите пять разных слов: *mā* — мама, *má* — конопля, *mǎ* — лошадь, *mà* — ругать, *ma* — вопросительная частица.

!Правила!

1) Если подряд стоят несколько слогов третьим тоном, то третьим тоном произносится только последний, а предыдущие меняются на вторые: *wǒ hěn hǎo* — *wó hén hǎo*. Исключение — фамилии, они всегда произносятся своим тоном. На письме слова, которые необходимо изменить, будут обозначены третьим тоном, но произносить их следует вторым.

2) Если после отрицания 不 (*bù*) стоит иероглиф, который произносится четвертым тоном, то тон 不 меняется на второй: 不是 (*bú shì*). На письме тон также будет меняться.

3) Слово «один, единица» 一 читается *yī*, но если после него стоит иероглиф 4 тона, то «一» меняется на 2: 一次 *yí cì* — *yí cì* (один раз). Если после этого слова стоит иероглиф 1, 2 или 3 тона, то «一» меняется на 4: 一瓶 *yī píng* — *yì píng* (одна бутылка). Если называем числительное, то тон иероглифа «一» не меняется.

4) Если второй (или последующий) слог многосложного слова начинается с гласных **а, е, или о**, то перед этим слогом необходимо поставить апостроф, чтобы избежать ошибки в произношении. Сравните: 西安 *Xī'ān* (город Сиань), 仙 *xiān* (бессмертный); 企鹅 *qī'é* (пингвин), 茄 *qié* (баклажан).

Письмо

Учить иероглифы несложно, если разобраться из чего они состоят.

Все иероглифы состоят из ключей и комбинаций черт:

Иероглифы ← ключи ← черты

К основным чертам относятся:



горизонтальная черта



вертикальная черта



откидная влево



откидная вправо



различные точки

Также существуют черты с крюком в разных вариациях:



И ломанные черты (с крюком или без):



Правила каллиграфии

Все иероглифы пишутся в строго определенном порядке, соблюдая определенную последовательность написания данного иероглифа:

- В центре клетки
- Без наклона
- Со всех сторон оставляя поля вокруг, приблизительно одного размера не зависимо от количества черт
- Черты пишутся одним движением руки

• Слева направо 九 九

• Сверху вниз 三 三 三

• Если в иероглифе две откидные, то сначала пишется левая, а потом правая 人, 八



- Сначала пишутся горизонтальные черты, потом вертикальные и откидные 木

木 木 木 木

- Нижняя горизонтальная черта пишется последней 上, 生

上 上 上
生 生 生 生 生

- Сначала пишется внешний контур, потом то, что внутри 同, 网

同 同 同 同 同 同
网 网 网 网 网 网

- Если контур замкнут, то сначала пишется внешний контур без нижней замыкающей, потом то, что внутри и в последнюю очередь нижняя горизонтальная черта, которая закрывает контур 国, 图

国 国 国 国 国 国 国
图 图 图 图 图 图 图

- Если центральная вертикальная черта не пересекается с горизонтальными, то она пишется первой, а затем боковые черты

小, 水

小小小 水水水水

- Если точка находится вверху слева или посередине, то она пишется первой

字, 衣

字字字字字字

衣衣衣衣衣衣

- Точка пишется последней, если она в правой верхней части иероглифа

我

我我我我我我我

Если писать строго по правилам, то совсем скоро вы сможете с легкостью написать любой иероглиф и запомните его, т.к. доведете действия до автоматизма.

Для того, чтобы запомнить большое количество иероглифов, их необходимо прописывать по многу раз.

Приступая к новому уроку, вам нужно сначала разоб-
рать новые иероглифы по чертам и ключам (таблицу ключей вы найдете в приложении) и прописать их в специальных тетрадях. Помните, что написание иероглифов можно хорошо запомнить только многократно прописывая.

Удачи!

Слова в китайском языке не склоняются по падежам, родам и числам, что облегчает изучение, ведь не нужно запоминать несколько форм одного слова. Но необходимо соблюдать определенный порядок слов и следовать правилам грамматики.

▶ Порядок слов в китайском предложении

Порядок слов в китайском предложении строго определен:

подлежащее — сказуемое — дополнение.

Сказуемое может быть выражено глаголом или прилагательным.

Если сказуемое выражено глаголом, то предложение строится по указанной выше схеме, например:

我买书。 *Wǒ mǎi shū*. Я покупаю книгу.

В данном предложении

我 *wǒ* я — является подлежащим,

买 *mǎi* покупать — сказуемым,

书 *shū* книга — дополнением.

Если же сказуемое выражено прилагательным (такое сказуемое называется качественным), то перед ним необходимо поставить наречие степени, например:

我很好。 *Wǒ hěn hǎo*. У меня все хорошо.

我很忙。 *Wǒ hěn máng*. Я занят.

В этих предложениях

我 *wǒ* я — является подлежащим,

好 *hǎo* хороший / 忙 *máng* занятой — сказуемые,

很 *hěn* очень — наречие степени. Это слово не переводится в данном случае как «очень», а используется просто в качестве грамматической частицы, которая связывает подлежащее и качественное сказуемое.

Подлежащее	Сказуемое		Дополнение
	Глагол (глагольное сказуемое)	Прилагательное (качественное сказуемое)	
		Необходимо использовать наречие степени перед сказуемым, например: 很 <i>hěn</i> очень (нейтральное) 太 <i>tài</i> слишком 非常 <i>fēicháng</i> чрезвычайно 真 <i>zhēn</i> действительно	

▶ Отрицательная частица 不

Частица 不 (*bù*) используется в отрицательных предложениях в настоящем и будущем времени. В таких случаях частица ставится перед сказуемым, например:

我不买书。 *Wǒ bù mǎi shū*. Я не покупаю книгу. (Предложение с глагольным сказуемым).

我不忙。 *Wǒ bù máng.* Я не занят. (Предложение с качественным сказуемым).

*Обратите внимание, что тон частицы 不 может меняться (см. раздел «Фонетика и письмо»).

► общий вопрос с частицей 吗

Чтобы задать общий вопрос, необходимо в конце повествовательного предложения поставить частицу 吗 (*ma*), например:

你买书吗? *Nǐ mǎi shū ma?* Ты покупаешь книгу? (Предложение с глагольным сказуемым)

你好吗? *Nǐ hǎo ma?* Как дела? (Предложение с качественным сказуемым).

Чтобы ответить положительно, нужно просто убрать частицу 吗, а чтобы отрицательно — убрать частицу 吗 и добавить отрицание:

我买书。 *Wǒ mǎi shū.* Я покупаю книгу.

我不买书。 *Wǒ bù mǎi shū.* Я не покупаю книгу.

► Личные местоимения

(полную таблицу местоимений см. в приложении)

Личные местоимения единственного числа:

我 <i>wǒ</i> я	他 <i>tā</i> он
你 <i>nǐ</i> ты	她 <i>tā</i> она
您 <i>nín</i> Вы	它 <i>tā</i> оно

Множественное число местоимений образуется с помощью суффикаса 们 *men*, который необходимо поставить сразу после местоимения:

我们 *wǒmen* мы

你们 *nǐmen* вы

他们 *tāmen* они (мужчины или мужчины с женщинами)

她们 *tāmen* они (женщины)

Притяжательные местоимения

Притяжательные местоимения в китайском языке образуются с помощью грамматической частицы 的 *de*, которую надо поставить сразу после личного местоимения (или существительного):

我 *wǒ* я — 我的 *wǒ de* мой/моя/моё/мои

你 *nǐ* ты — 你的 *nǐ de* твой/твоя/твоё/твои

他 *tā* он — 他的 *tā de* его

她 *tā* она — 她的 *tā de* её

朋友 *péngyou* друг — 朋友的 *péngyou de* друга

妈妈 *māma* мама — 妈妈的 *māma de* мамы

妈妈的车。 *Māma de chē*. Мамина машина.

朋友的书。 *Péngyou de shū*. Книга друга.

* Частицу 的 не ставим, если речь идет о родственниках:

我妈妈。 *Wǒ māma*. Моя мама.

他爸爸。 *Tā bàba*. Его папа.

Указательные местоимения

这 *zhè* это/этот/эта

那 *nà* то/тот/та

这儿 *zhèr* здесь

那儿 *nàr* там

这是我妈妈。 *Zhè shì wǒ māma.* Это моя мама.

这是书。 *Zhè shì shū.* Это (есть) книга.

那是茶。 *Nà shì chá.* То (есть) чай.

Словарик

машина 车 *chē*

книга 书 *shū*

быть являться 是 *shì*

чай 茶 *chá*

утро, утром 早上 *zǎoshang*

быть знакомым, познакомиться 认识 *rènshi*

радоваться 高兴 *gāoxìng*

завтра 明天 *míngtiān*

Лиши (имя) 丽诗 *Lìshī*

Люба (имя) 柳芭 *Liǔbā*

студент, ученик 学生 *xuésheng*

учиться, учить, изучать 学习 *xuéxí*

китайский язык 汉语 *hànyǔ*

английский язык 英语 *yīngyǔ*

верно, правильно 对 *duì*



Запомните выражения

Приветствие

Здравствуйте!	您好! <i>Nín hǎo!</i>
Привет!	你好! <i>Nǐ hǎo!</i>
Как дела?	你好吗? <i>Nǐ hǎo ma?</i>
Доброе утро!	早上好! <i>Zǎoshang hǎo!</i>
Рад с вами познакомиться!	认识您我很高兴! <i>Rènshi nín wǒ hěn gāoxìng!</i>
Добро пожаловать!	欢迎! <i>Huānyíng!</i>

Прощание

До свидания!	再见! <i>Zàijiàn!</i>
Пока!	拜拜! <i>Báibái!</i>
До завтра!	明天见! <i>Míngtiān jiàn!</i>
Спокойной ночи!	晚安! <i>Wǎn'ān!</i>

Вежливые слова

Спасибо!	谢谢! <i>Xièxie!</i>
Пожалуйста!	不客气! <i>Bú kèqì!</i>
Извините	对不起 <i>Duìbuqǐ</i>
Меня зовут...	我叫... <i>Wǒ jiào...</i>
Моя фамилия...	我姓... <i>Wǒ xìng</i>